

# CERTAMEN SEBINUM (QUONDAM CLUSONENSE)

## BANDO DELLA SECONDA EDIZIONE

- Anno scolastico 2012/2013 -

### Premessa

L'iniziativa del *Certamen Sebinum* che raccoglie l'eredità del *Certamen Clusonense*, nasce dall'esigenza di far conoscere e di valorizzare il patrimonio linguistico e culturale del mondo latino. Il Convitto Nazionale "Cesare Battisti" di Lovere (BG) bandisce per l' a.s.2012/2013 la seconda edizione del *Certamen Sebinum*, competizione di traduzione dalla

lingua latina articolata in tre sezioni:

- ☒ MINUS (riservata agli studenti delle prime tre classi della scuola superiore)
- ☒ MAIUS (riservata agli studenti delle classi IV e V).
- ☒ RICERCHE. Gli studenti delle classi III, IV e V, singolarmente o in gruppo, potranno realizzare una ricerca/approfondimento relativo al tema del bando.

I vincitori del Certamen potranno partecipare alle Olimpiadi Nazionali delle Lingue e Civiltà Classiche, in programma a Napoli nel mese di maggio 2013.

## 1- Calendario degli adempimenti

• **10 marzo 2013** – Termine ultimo per l'invio al Convitto nazionale "Cesare Battisti" – Via Cesare Battisti, Lovere (BG) 24065 – delle domande di iscrizione al Certamen Minus. Per tale adempimento si utilizzeranno i moduli allegati al presente bando.

• **25 marzo 2013** – Termine ultimo per l' invio al Convitto nazionale "Cesare Battisti" – Via Cesare Battisti, Lovere (BG) 24065 – delle domande di iscrizione al Certamen Maius. Per tale adempimento si utilizzeranno i moduli allegati al seguente bando.

• **20 marzo 2013** – data di svolgimento, all'interno di ogni scuola, delle prove relative al Certamen Minus. La Commissione Nazionale avrà cura di inviare, per tempo, a ciascuna scuola che avrà presentato l'iscrizione al Certamen Minus i brani di cui all'articolo 8 e 10 del regolamento.

• **26 marzo 2013** – termine ultimo entro il quale debbono pervenire al Convitto nazionale "Cesare Battisti" gli estremi dei vincitori del Certamen Minus. A tale scopo deve essere utilizzato il modello allegato.

• **11 aprile 2013** – data di svolgimento della prova relativa al Certamen Maius presso il Convitto nazionale "Cesare battisti" – Via Cesare Battisti, Lovere (BG) 24065. La prova avrà inizio alle ore 8.30. I concorrenti dovranno presentarsi presso i locali dell' Istituto alle 8.00 muniti di un documento di riconoscimento. Il tema di questa edizione è il seguente: "Commercio ed evoluzione della civiltà nel mondo antico".

• **13 aprile 2013** – Cerimonia di premiazione dei vincitori del Certamen Maius. La cerimonia avrà luogo presso il convitto "Cesare Battisti". Interverranno numerose autorità ed insigni latinisti.

## 2- Ospitalità dei partecipanti al Certamen Sebinum

Gli studenti partecipanti alla **prova del giorno 11 aprile 2013** ed i loro accompagnatori saranno accolti presso gli alberghi indicati con successiva comunicazione **a partire dalla giornata di mercoledì 10 aprile e fino alla mattina di sabato 13 aprile compresa**.

Le spese di viaggio saranno a carico dei partecipanti e/o dei loro Istituti.

La quota di iscrizione è fissata in euro 60,00 per ogni partecipante da versare sul c/c della Associazione "REPETITA IUVENT" sul seguente IBAN IT17 U083 4031 8200 00000 450 062 Causale: Nome e Cognome Partecipante - Istituto – Iscrizione Certamen Maius 2013 Sono tenuti al versamento della quota i partecipanti che soggiogneranno a Lovere almeno una notte. Le quote d'iscrizione versate non potranno essere restituite.

Le spese di soggiorno per studenti e accompagnatori saranno a carico dell'organizzazione.

L'organizzazione provvederà a stilare un programma di iniziative, visite e offrirà alcuni momenti conviviali.

Gli studenti vincitori delle singole sezioni del Certamen Minus saranno invitati a Lovere per la cerimonia di premiazione e per condividere alcune iniziative di intrattenimento a partire dalla giornata del 10/04/2013 fino alla conclusione della manifestazione. Anche in questo caso le spese di viaggio sono a carico dei partecipanti. Per quanto concerne l'eventuale quota di iscrizione, sarà fornita apposita comunicazione entro il giorno 5 APRILE 2013.

-Gli studenti o gruppi di studenti autori dei lavori migliori per la sezione "Ricerche" riceveranno la comunicazione entro il 30 marzo 2013 e saranno invitati a Lovere per la cerimonia di premiazione e per condividere alcune iniziative di intrattenimento a partire dalla giornata del 11/04/2013.

### **3- Premi ed attestati**

Per la sezione **Certamen Maius** i premi sono i seguenti:

- € 600,00 al primo classificato
- € 400,00 al secondo classificato
- € 300,00 al terzo classificato

Saranno assegnati riconoscimenti speciali, oltre ai premi canonici.

A norma dell'articolo 7 del regolamento ogni partecipante riceverà un attestato di merito.

Per le sezioni **Certamen Minus** la Commissione Nazionale invia l'attestato di merito a ciascuno dei partecipanti.

Per la sezione **Ricerche** saranno conferiti n°3 premi in denaro.

### **4- Attività Collaterali al Certamen Sebinum**

Per gli studenti ospiti a Lovere ed i loro accompagnatori saranno predisposte varie iniziative di carattere culturale quali escursioni in Valle Seriana ed in Provincia di Bergamo, conferenze, intrattenimenti di cui si darà dettagliato conto nel programma che verrà inviato ai partecipanti.

\*\*\* Per ulteriori e più dettagliate informazioni rivolgersi al Responsabile del Progetto, Prof. Fabio Molinari, oppure ai Sigg. Ivan Tomasoni, Scandella Paolo, Simone Bergamini Coordinatori Tecnici, oppure alla Sig.ra Marisa Paris, operante presso l'istituto.

Tel. e Fax Convitto Cesare Battisti 035/960008

Cell. Ivan Tomasoni 329 1880880

Cell. Paolo Scandella 3288837583

Mail Generale : [certamen.sebinum@gmail.com](mailto:certamen.sebinum@gmail.com)

#### **Contatti e-Mail-**

Prof. Molinari: [molinari.fabio@libero.it](mailto:molinari.fabio@libero.it)

Ivan Tomasoni [ivantomasoni@yahoo.it](mailto:ivantomasoni@yahoo.it)

Paolo Scandella [evolution64@hotmail.it](mailto:evolution64@hotmail.it)

Simone Bergamini: [simone.bergamini@email.it](mailto:simone.bergamini@email.it)

# CERTAMEN SEBINUM (QUONDAM CLUSONENSE)

## II EDIZIONE

Modulo di iscrizione alla sez. MAIUS

L'Istituto ..... con sede a

..... Via..... prov. (.....)

tel..... fax..... E-mail

istituzionale .....

intende iscrivere al CERTAMEN SEBINUM ( sez. MAIUS) i seguenti studenti:

### CLASSI QUARTE ( SECONDE CLASSICO )

1. .... nato il ..... a .....(prov.).....

2. .... nato il ..... a .....(prov.).....

3. .... nato il ..... a .....(prov.).....

### CLASSI QUINTE ( TERZE CLASSICO)

4..... nato il ..... a .....(prov.).....

5..... nato il ..... a .....(prov.).....

6..... nato il ..... a .....(prov.).....

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

.....

**Allegare certificazione relativa al voto conseguito in latino nello scrutinio finale dell'a.s. 2011/2012.**

**DA TRASMETTERE A MEZZO FAX AL N. 035/960008 o in formato PDF all'indirizzo mail [certamen.sebinum@gmail.com](mailto:certamen.sebinum@gmail.com)**

**ENTRO I TERMINI INDICATI DAL BANDO**

**CERTAMEN SEBINUM (QUONDAM CLUSONENSE)**

**II Edizione**

**Modulo di iscrizione alla sezione MINUS**

Nell'Istituto \_\_\_\_\_  
con sede a \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_  
c.a.p. \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
Il giorno \_\_\_\_\_ si svolgeranno le prove della I edizione del Certamen  
Sebinum sez. MINUS  
Email istituzionale \_\_\_\_\_

I partecipanti alla classe PRIMA \_\_\_\_\_ saranno \_\_\_\_\_  
I partecipanti alla classe SECONDA \_\_\_\_\_ saranno \_\_\_\_\_  
I partecipanti alla classe TERZA \_\_\_\_\_ saranno \_\_\_\_\_

Docente referente

Il Dirigente Scolastico

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

da trasmettere a mezzo fax al nr. 035/960008 o in formato PDF all'indirizzo mail  
[certamen.sebinum@gmail.com](mailto:certamen.sebinum@gmail.com)

**ENTRO I TERMINI INDICATI DAL BANDO**

**I TESTI DELLA PROVA SARANNO INVIATI ESCLUSIVAMENTE  
ALL'INDIRIZZO MAIL ISTITUZIONALE DELLA SCUOLA**

# CERTAMEN SEBINUM (QUONDAM CLUSONENSE)

II Edizione

Modulo di iscrizione alla sezione **RICERCHE**

L'Istituto ..... con sede a

..... Via..... prov. (.....)

tel..... fax.....

E-mail istituzionale .....

intende iscrivere al CERTAMEN SEBINUM ( sez. **RICERCHE**) i seguenti studenti (segnalare se gareggiano come gruppo o singolarmente)

1. .... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

2 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

3 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

4 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

5 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

6 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

7 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

8 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

9 ..... nato il ..... a .....(prov.).....  G  S

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

.....

**DA INVIARE TRAMITE POSTA ALL'INDIRIZZO "VIA CESARE BATTISTI, 1 24065  
LOVERE (BG)" AL CONVITTO NAZIONALE "CESARE BATTISTI" ENTRO I  
TERMINI INDICATI DAL BANDO**

# *Certamen Sebinum (quondam Clusonense)*

## *Regolamento della II Edizione*

Art. 1 – Il convitto nazionale “Cesare Battisti” di Lovere, in collaborazione l'Ufficio Scolastico Territoriale, la Provincia di Bergamo, la Regione Lombardia, il Comune di Lovere, la Comunità Montana dei Laghi Bergamaschi, la Fondazione “Marzio Tremaglia”, la Camera di Commercio di Bergamo, l'Associazione “REPETITA IUVANT” , i LIONS Club Lovere nonché varie Realtà Pubbliche e Private del Territorio, indice il **Certamen Sebinum (quondam Clusonense)**, gara nazionale di traduzione dal latino, che ha la finalità di rivitalizzare lo studio del latino, lingua conclusa ma non esaurita nella sua funzione di rivelatrice delle radici del patrimonio ideale europeo (dalla speculazione filosofica alla storia locale).

Art. 2 – Il **Certamen Sebinum**, si articola in 3 sezioni: *Certamen Maius*, *Certamen Minus* e *Ricerche*.

Art. 3 – Il *Certamen Maius* è riservato agli studenti dell'ultimo e penultimo anno delle scuole secondarie del territorio nazionale, pubbliche e private oltre che delle scuole italiane all'estero e agli istituti di lingua tedesca. Esso consiste nella traduzione di un brano d'autore, inerente una determinata tematica, accompagnata da un breve commento di appropriata contestualizzazione storico-letteraria. Il tema scelto è reso noto nell'apposito bando.

Art. 4 – Ciascuna scuola può inviare al **Certamen** un numero massimo di 4 studenti, i quali possono essere accompagnati da un insegnante. Per partecipare gli studenti devono avere conseguito, allo scrutinio finale dell'anno scolastico 2011/2012, un voto pari o superiore a 7/10 in latino. Qualora una scuola abbia un numero superiore di candidati meritevoli, lo potrà segnalare al Convitto nazionale “Cesare battisti” – Via Cesare Battisti, Lovere (BG) 24065, che ne valuterà l'ammissione in base alle disponibilità logistiche.

Art. 5 – La prova del *Certamen Maius* si svolge presso i locali del convitto nazionale Cesare Battisti di Lovere, via Cesare Battisti, 1 ed ha una durata massima di cinque ore. Al fine di assicurare la riservatezza e l'imparzialità di giudizio la prova viene svolta con le stesse modalità dei pubblici concorsi. Il brano da tradurre viene reso noto ai concorrenti dalla Commissione Nazionale, di cui al successivo articolo 6, all'inizio della prova. Durante la prova è concesso solamente l'uso del vocabolario Italiano e Latino – Italiano.

Art. 6 – I vincitori del Certamen sono proclamati ad insindacabile giudizio della Commissione Nazionale, composta da un Docente universitario, Prof. Francesco Lo Monaco dell'Università degli Studi di Bergamo, che la presiede, da un Vicepresidente e da alcuni docenti di Latino nominati dal Presidente della Commissione d'intesa con l'Ufficio Scolastico Territoriale di Bergamo. Un Segretario redige il verbale delle operazioni. In caso di parità prevarrà il giudizio del Presidente della Commissione.

Art. 7 – I premi consistono in assegni i cui importi vengono stabiliti, di volta in volta, dal bando. Tutti i partecipanti riceveranno un attestato di partecipazione.

Art. 7 bis – Gli studenti partecipanti al Certamen e provenienti da zone al di fuori delle Province di Bergamo e Brescia sono invitati a seguire l'intero svolgimento della manifestazione. Tutti i partecipanti sono inoltre tenuti ad essere presenti alla Cerimonia di Premiazione. Eventuali deroghe, e solo per gravi motivi, possono essere disposte dal Responsabile Organizzativo.

Art. 8 – Il **Certamen Minus**, nello spirito della promozione della didassi del latino, è riservato agli studenti delle classi Prima, Seconda e Terza delle scuole secondarie di secondo grado del territorio nazionale, pubbliche e private e delle scuole italiane all'estero. Esso si articola in tre sottosezioni – a seconda della classe di appartenenza – e consiste nella traduzione di un brano corredato eventualmente da un breve commento libero.

Art. 9 – Il **Certamen Minus** viene gestito autonomamente dalle scuole partecipanti, ciascuna delle quali deve istituire una Commissione locale. La Commissione Nazionale provvede ad inviare ad ogni scuola i tre brani oggetto della prova, suddivisi per classi Prime, Seconde e Terze. Quindi, nel giorno stabilito dal bando, ha luogo la gara, secondo le modalità organizzative ritenute più idonee dai singoli istituti.

Art. 9 bis – La sezione “**Ricerche**” nasce dal desiderio di promuovere la volontà di approfondire, mediante strumenti tradizionali e innovativi, alcuni temi legati al mondo classico che mantengono una evidente attualità anche nel mondo contemporaneo; inoltre tale sezione intende stimolare lo spirito di ricerca critica degli studenti, sia in forma individuale che in gruppo. Le modalità ammesse sono le seguenti:

- Video
- Presentazioni
- Testi
- Iper testi

Gli elaborati sono da inviare entro la data stabilita dal bando, per mezzo postale, al Convitto Nazionale “Cesare Battisti” di Lovere.

Gli studenti, singolarmente o per gruppi, potranno predisporre un elaborato relativo al tema “Cucina e abitudini alimentari degli antichi”.

Art. 10 – Ogni Commissione locale segnala poi alla Commissione Nazionale, entro la data stabilita dal bando, i nominativi degli studenti autori delle tre prove migliori, nell'ambito di ciascuna sezione del Certamen Minus. La Commissione Nazionale provvede ad inviare a ciascuno dei vincitori locali gli attestati di merito. Qualora le disponibilità finanziarie lo consentano, la Commissione Nazionale si riserva di invitare gli studenti vincitori della sezione Minus a Lovere per il ritiro del Diploma di merito.

Art. 11 – Sezione riservata alle scuole di lingua tedesca: gli studenti frequentanti scuole di lingua tedesca effettueranno la prova di traduzione dal latino al tedesco. Per la correzione della prova la Commissione sarà integrata da almeno un docente in possesso delle necessarie competenze. I requisiti di partecipazione restano gli stessi previsti dal regolamento. Eventualmente si provvederà alla conversione dei punteggi secondo la scala di valori applicata presso le scuole tedesche.

Art. 12 – Eventuali modifiche o integrazioni saranno riportate nel Bando accluso al presente Regolamento